Objekttyp:	Issue
Zeitschrift:	Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band (Jahr): Heft 386	20 (1902)
PDF erstellt	am: <b>28.04.2024</b>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Abonnemente:

## Schweiz: Jährlich Fr. 6. Ausland: Zuschlag des Porto.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . fr 6. 2º semestre . . . 3. Etranger: Plus frais de port.

# Feuille officielle suisse du commerce – Foglio afficiale svizzero di commerci

Erscheint 1-2 mal täglich,

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Haudelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

#### Inhalt - Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées, aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Déchets d'or et d'ar gent (Gold- und Silberahfälle). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Japans wirtschaftliche Lage im Jahre 1901. — Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Ameriks. — Produktionserhebungen auf dem Gebiete der schlesischen Hausweherei. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Basel. 22. Oktober. Nr. 3826. Jourdain & Brown, E., Paris: Veron, A. Chemises anglaises.

St. Gallen. 20. Oktober. Nr. 928. Birnbaum, Herm.: Schorta, J. Bilder

u. s. w.

Thurgau. 28. Oktober. Nr. 735. Nater-Etter, J., Langrickenbach:
Firmainhaber. Nühmaschinen.

Vaud. Nyon. 29 octobre. N° 82. Francina & Ferraris: Ferraris,
Jean; Anselm; Louis; Hugues-Stöcklin. Tissus, etc.

Zürich. Hinweil. 21. Oktober. Nr. 210. Rebsamen, A., Rüti: Fellmann, J. Nähmaschinen.

Plässichen. 12. Oktober. Nr. 109. Maggi, Kempthal: Widmer, Julius.
Suppenartikel u. s. w.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registre di commercio.

I. Hauptregister. — 1. Registre principal. — I. Registro principale.

### Bern - Berne - Berna

Bureau Bern.

1902. 29. Oktober. Inhaber der Firma Hans Bächtold, Wirt in Bern ist Hans Bächtold, von Schleltheim (Kt. Schaffhausen), in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieh des «Restaurant Pfister», Seidenweg 5, Bern.

### Bureau Biel.

27. Oktober. Philipp Stegmüller, von Kirrlach, in Loerrach, Ernst Brodbeck und Robert Amrein, letztere heiden von Degerfelden (Baden), wohnhaft in Biel, haben unter der Firma Ph. Stegmüller & Cle in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1902 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Kleiderfabrik. Geschäftslokal: Central-

28. Oktober. Inhaber der Firma F. Gygax in Biel ist Friedrich Gygax, von Bleienbach, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Horlogerie et bijouterie. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 10.

### Bureau Trachselwald.

29. Oktober. Die Firma **J. Mee**r in Huttwyl (S. H. A. B. vom 30. März1883, pag. 343) widerruft die an Jakob Hartmann erteilte Prokura (S. H. A. B. vom 25. Januar 1901, pag. 105).

### Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Morat [district du Lacl.

1902. 29 octobre. La raison H³ Sigg, à Payerne (inscrite au R. du commerce de Payerne (Vaud) le 28 août 1883 et publiée dans la F. o. s. du c. du 1er septembre 1899, n° 279, page 1123), a établi à Morat une succursale avec la même raison H³ Sigg. Genre de commerce: Ameublements et tapisserie. Local: Grand Rue, Morat.

### Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten.

1902. 28. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter Firma Germann & Cle in Luterhach (S. H. A. B. Nr. 329 vom 3. Oktober 1900) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1902. 28. Oktober. Die Firma E. Welf-Lorenz, Nachfolger von Gebr. Lorenz & Co. in Lichtensteig (S. H. A. B. vom 29. Januar 1892, pag. 87) ist infolge Verkaufes erloschen. Jakob Streiff und Mathias Streiff, beide von Betschwanden (Glarus), in Lichtensteig, baben unter der Firma Gebrüder Streiff in Lichtensteig eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1902 ihren Anlang nahm. Tuch- und Mannfakturwaren. Hauptstrasse Nr. 204.

Anlang nahm. Tuch- und Mannfakturwaren. Hauptstrasse Nr. 204.

28. Oktober. Die Firma Johann Georg Federer, Consumgeschäft in Manufacturwaren in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 222 vom 7. August 1896, pag. 916) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inbaberin der Firma Maria Aloisia Federer in Rorschach ist Maria Johanna Aloisia Federer, von Berneck, in Rorschach, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Ellenwaren. Hauptstrasse.

28. Oktober. Inhaber der Firma Laurenz Lutz-Gründling in Rheineck ist Laurenz Lutz, von und in Rheineck. Maurer- und Steinmetzgeschäft. Rheinstrasse.

28. Oktober. Die Firma A. Betz-Blaul in St. Gallen (S. H. A. B. vom 8. September 1888, pag. 774) ist infolge Ablebens erloschen. Inbaber der Firma W. Eugster-Straub in St. Gallen ist Johann Wilbelm Eugster-Straub, von Wald (Appenzell A. Rb.), in Straubenzell. Weinbandel en gros. Linsenbühlstrasse 105, zum Freibof.

### Granbunden — Grisons — Grigioni

Grandinden — Grisous — Grigioni

1902. 28. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Richter & Good in Schiers (S. H. A. B. Nr. 262 vom 20. Juli 1901, pag. 1047) bat sich infolge Verkaufes des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist daher erloschen. Johannes Walt, von Eichberg (Kt. St. Gallen), und Eduard Hoffmann, von Richtersweil, heide wohnbaft in Schiers, baben unter der Firma Buchdruckerei & Buchbinderei Schiers Walt & Hoffmann in Schiers eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche das Geschäft der erloschenen Firma «Richter & Good» unterm 1. April 1902 ohne Aktiven und Passiven übernommen hat. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Buchbinderei mit Verlag der «Prättigauer Zeitung». Geschäftslokal: Bahnhofstrasse in Schiers.

28. Oktober. Der Inhaber der Firma W. Kielinger in Arosa (S. H. A. B. Nr. 364 vom 11. Oktober 1902, pag. 1455) ändert seine Firma ab in Confiserie Arosa W. Kielinger und nimmt neu in die Geschäftsnatur auf: Handel in Ielnen Weinen, Spirituosen und Flaschenbier.

### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1902. 28. Oktober. Inbaber der Firma B. Itel-Imthurm in Basadingen ist Rudolf Itel-Imtburm, von und in Basadingen. Ziegelei.

### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne.

1902. 27 octobre. Le chef de la maison A. F. Pasche, à Lausanne, est Artbur-Félix Pasche, d'Oron-la-Ville, domicilié à Lausanne. Genre de com-merce: Exploitation d'une pension, 46, rue du Pré.

27 octobre. Dans sa séance du 6 septembre 1902 le conseil d'administration de la Société foncière et industrielle de Granges, société an on y me dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 31 décembre 1887, 8 septembre 1890, 14 janvier 1892 et 20 mai 1893), a nommé Ferdinand Jomini, banquier à Lausanne, comme président du dit conseil. Ferdinand Jomini a reçu le pouvoir de signer au nom de la société.

conseil. Ferdinand Jomini'a reçu le pouvoir de signer au nom de la société. 27 octobre. Sous la raison sociale Société immobilière de la Tour, la été constitué suivant statuts notariés Rochat en date du 22 octobre 1902 une so c'été a no ny me dont le siège est à Lausanne et qui a pour objet l'achat des immeubles dont Jean Peyer est propriétaire à Lausanne, rues de la Tour et de l'Halle et, éventuellement, l'achat d'autres immeubles. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de vingt cinq mille francs divisé en cent actions de 250 francs chacune, dont quarante au porteur et soixante nominatives. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feullle d'avis de Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de Emanuel-Daniel Booth-Hellberg, Gerrit-Jurriaan Gowaars et Henri-Constant Jeanmonod, tous trois domiciliés à Berne.

### Bureau d'Yverdon.

28 octobre. La raison Constant Dessemontet, à Yvonand (F. o. s. du c. du 30 octobre 1899, page 1362), est radiée pour cause de cessation de

Rectification. Société anonyme de l'Usine Electrique des Clées, à Yverdon. La phrase suivante doit être ajoutée à la publication insérée dans le n° 344 de la Feuille officielle suisse du commerce, du mardi 23 septembre 1902, page 1374: «Le conseil a conféré à son administrateur-délégué, Emile Paillard, la signature sociale.»

### Genf - Genève -

Genf — Genève — Ginevra

1902. 28 octobre. Dans sa séance du 29 juillet 1902, le conseil d'administration de la société anonyme ayant pour titre Compagnie pour la fabrication des Compteurs et matériel d'usines à gaz, ayant son siège à Paris, et une succursale, inscrite en premier lieu à Genève (Ville), et actuellement à la Coulouvrenière (commune de Plainpalais) (F. o. s. du c. du 22 juin 1883, page 748), a pris acte de la démission de Charles Flournois, en sa qualité de directeur de la dite succursale. Par contre, et en vertu d'une procuration passée en l'étude de Me Henri Cherrier, notaire à Paris, les 29—30 juillet 1902, le conseil a désigné comme fondé de procuration, directeur de la succursale de Genève, le sieur René Masset, de Genève, domicillé à Florissant. Il est entendu que la dite procuration aura, à l'égard des tiers, toute l'étendue des pouvoirs prévue en pareil cas, par le code fédéral des obligations, Art. 422 et suivants.

28 octobre. La raison Me A. Lugrin-Mieusset, commerce de toilarie et nouveautés, à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1897, page 1083), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

28 octobre. La société en nom collectif Frey père et Ce, commerce

28 octobre. La société en nom collectif Frey père et C°, commerce de soleries, rubans, articles pour modes, fournitures pour couturières, articles blancs et chemiserie, à Genève (F. o. st. du c. du 19 mai 1899, page 672, et 24 juillet 1901, page 1059), est déclarée dissoute des le 27 septembre 1902. Sa liquidation opérée par les deux associés, étant terminée, cette société est radiée.

### Tableau

des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 3° trimestre de l'année 1902.

a contain a venta . TS	betaurs, fondeurs of eccayears autoriefe	Operations (bordereaux rentrés)					Déchets achetés (valeur payée)									
Arrondissements	Acketeurs of ext	Juillet Août Septembre TOTAL 30 trimestre 1901		Juillet		Août		Septembre		TOTAL		3º trimestre 1901				
1. Bienne . 2. Chaux-de-Fonds 3. Dclémont 4. Fleurier 5. Genève . 6. Granges (Soleure) 7. Locle 8. Neuchâtel . 9. Noirmont 10. Porrentruy 11. St-Imier 12. Schaffhouse 13. Tramelan .	5 25 4 10 7 2 10 6 8 2 8 3 1	245 786 5 22 95 24 152 26 22 80 50 9	210 855 6 21 61 32 124 29 32 78 96 6	208 698 9 15 70 29 129 16 35 59 48 6 6	668 2,389 20 58 226 85 405 71 89 217 189 21 211	720 2,581 21 61 219 63 422 56 108 298 284 14 223	Fr. 48,666 142,707 8,742 5,226 26,683 1,409 33,856 2,040 1,057 2,921 16,095 5,577 2,425	Ot. 55 O5 25 65 25 95 10 75 O5 15 20 45	Fr. 86,465 153,196 2,063 1,574 11,210 20,714 2,608 1,303 2,449 7,180 8,237 2,266	0t. 25 45 60 60 45 05 40 80 20 65 10	Wr. 88,986 99,797 2,851 1,195 15,965 2,122 88,862 2,814 2,565 17,839 2,773 1,804	70 25 95 90 75 - 60 75 10 - 95 70 50	Fr. 124,098 895,700 8,157 7,997 53,859 6,272 88,482 5,626 5,179 7,985 41,115 11,588 6,495	0t. 50 75 80 15 60 40 75 90 95 85 80 25	Fr. 168,550 519,247 7,599 6,481 76,284 5,518 91,065 5,729 6,584 17,758 86,361 9,910	Ct. 20 95 85 20 65 20 90 80 65 10 60 45 75
3° trimestre 1902 8° , 1901	81 80	1,586 1,730	1,625 1,774	1,888 1,511	<b>4,594</b> 5,015	5,015	292,408 364,858	<b>90</b> 85	<b>247,014</b> 356,218	25 40	228,087 288,739	15 05	762,460 1.009,816	<b>80</b> <b>30</b>	1,009,816	30
Différence en faveur du 3° trimestro 1902 n n n 3° n 1901	1	144	149	128	421	= .	72,449	95	109,204	15	65,701	90	247,356	E	Ξ	=

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. -- Bureau fedéral de la propriété intellectuelle.

Berne, le 31 octobre 1902.

888 3/

### Marken. - Marques.

 ${\bf Eintragungen.-Enregistrements.}$ 

Nr. 15,121. - 28. Oktober 1902, 3 Uhr. Brungger-Wymann, Kaufmann, Bern (Schweiz).

Schreibmaterialien, Burcauartikel, Leder- und Metallwaren, | Haushaltungsartikel, Vervielfältigungsapparate.



Nr. 15,122. — 29. Oktober 1902, 8 Uhr. E. Mörikofer, vorm. Brunnschweiler & Co, Fabrikant, St. Gallen (Schweiz).

Tinten und Farben jeder Art; flüssiger Leim (Gummi).

(Uebertragung von Nr. 13,299 der Firma Brunnschweiler & Co.)

Nº 15,123. - 29 octobre 1902, 8 h.

Ancienne fabrique Vacheron & Constantin, société anonyme, Genève (Suisse).

Mouvements, cadrans, accessoires et boîtes de montres.

Nº 15,124. — 29 octobre 1902, midi. Louis Brandt & frère, fabricants, Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

# EVER READY

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Japans wirtschaftliche Lage im Jahre 1901.

(Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in Yokohama, Herrn Dr. Paul Ritter.) II.

The e. Dieser Exportzweig geht jährlich zurück, weil in Amerika, dem fast ausschliesslichen Abnehmer, indische und obinesische Thees mehr und mebr bevorzugt werden. Bei den stets in die Höhe gehenden Arbeitslöhnen und der Verteuerung des Packmaterials, bleibt für den Exporteur nur wenig Gewinn. Es hat denn auch eine der grössten und ältesten hier und in Formosa niedergelassenen englischen Theefirmen, Mourilyan Heimann & Co, Konkurs anmelden müssen.

Die Preise waren bei Beginn der Saison die gleichen wie im Vorjahre. Die ersten Zufuhren kamen am 29. April, die Nachfrage war stark und die Preise waren bis Ende Mai um ca. 2 Yen in die Höhe gegangen. Es zeigte sich jedoch, dass die Zubereitung der Blätter dieser ersten Ernte sehr nachlässig war und die Qualität weit unter dem Durchschnitte zurückblieb. Das gleiche war bei der zweiten Ernte im Juni der Fall und erst die dritte Ernte im Juli zeigte sich wirklich zufriedenstellend. Die Abschlüsse blieben gegenüber 1900 nm ca. 8000 Piculs zurück. Es ist recht hedauerlich, dass die Japaner angesichts der grossen Konkurrenz, die ibnen gemacht wird, es nicht vermögen, früh in der Saison eine gute Qualität bei vernünftigen Preisen auf den Markt zu hringen.

Die Theeanpflanzungen vermindern sich übrigens jährlich. Die Bauern ziehen vor, das Land zum Anbau von Maulbeerbäumen zu verwenden, denn bei der Seidenzucht wird mehr verdient, als heim Theebau.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Es waren bebaut 
 1892
 281,400

 1696
 288,937

 1900
 300,789

 = 109,69 m.
 300,789
 60,699 59,479 49,266

verschifften Menge zurück.

1801

Plculs Wert Yen
627,517 21,465,572 626,196 20,559,262 1,023,608 28,521,478

Der Silbersturz in China kürzlich hat für 1902 dem Handel sehr geschadet. Im letzten April kam ein Ballen Garn auf 93 Yen 65 sen zu stehen und warf bei einem Marktpreise von 100 Yen den hübschen Profit von 7—8 Yen per Ballen ab. Jetzt stehen sich Herstellungs- und Verkaufspreis mit 100½ Yen ungefähr gleich, und da derart nur mit Verlust fabriziert wird, so muss an Einschränkung der Arbeit, Aufnebung der Nachtarbeit und 1—2 Tage wöchentliches Feiern gedacht werden. Da China Japans einziger Ahnehmer ist, so drückt, wenn jener Markt aus irgend einem Grunde verdorben ist, dieses Vorkommnis direkt auch die Garnpreise, in Japan.

Japan.

Es soll sich nun ein Spinnersyndikat bilden, um die Preise des japanischen Export-Garnes zu regeln. Man hofft dadurch die Preise in Japan um 10 Yon per Ballen in die Höhe bringen zu können. Die Konkurrenz fremden Garnes in Japan ist nicht mehr zu fürchten, denn die 13 Yen Einfuhrzoll per Ballen sind prohibitiv genug.

Baum woll ge webe. Es würde zu weit führen, die einzelnen Produkte der Baumwollindustrie und deren Absatz in diesem so ganz ahnormalen Jahro aufzählen zu wollen. Ich werde mich in einem späteren Rapporte wieder ausführlich darüber verbreiten. Heute füge ich nur an, dass, während die Statistiken als Abnehmer der japanischen Baumwollprodukte früher nur China, Korea, Hongkong und Russisch Asien angegeben haben, der diesjährige Zollbericht ein Ausdehnen des Absatzgebietes erkennen lässt. produkte fruher dat Ausgebieten Ausgebieten des Absatzgebietes erkennen lässt.
Unter der Rubrik: Cotton tissues, Turkey redssind folgende Daten zu finden. Ausfuhr nach:

1901
1900
1899

									1901	1900	1899
									Yen	Yen	Yen
China									99,315	55,858	85,110
Korea									465,686	187,704	123,265
Hawaii		,			٠.				 101,228	59,732	89,957
									13,873	3,538	93
Vereini	gte	Staa	ten	v.	N	A			4,171	2,881	2,467
	٠_						- 1				I OLO PIO T

Philippinen
Vereinigte Staaten v. N.-A.

4,171

Reis. Es sind im Berichtsjahre exportiert worden: 1,310,542 Piculs im Werte von 6,980,912 Yen, gegen 633,980 Piculs im Werte von 3,576,569 Yen 1900. Deutschland kaufte für über 1 Million Yen, Australien für 850,000, die Ver. Staaten für 776,000, England für 775,000, Oesterreich für 375,000, Frankreich für 307,000, Holland für 225,000 Yen, etc.

Ein wichtiges Vorkommuls im Reishandel (vergleiche auch Reis, unter «Importhandel») ist, dass zum erstenmal eine Sendung amerikanischen Reises als Muster durch die Oriental Trading Co in Yokohama eingeführt worden ist. Es ist dies Reis aus japan. Samen, mit welchen vor wenigen Jahren ein Versuch in Amerika gemacht worden ist. Diese Ernte sei vorzüglich ausgefallen und dieser amerikanische Reis scheine in Qualität dem berühmten japanischen Reise keineswegs nachzustehen.

Korallen (hauptsächlich in rohem Zustand) sind dieses Jahr besonders stark nach Italien gegangen, welches sie, teilweise zu Schmuck verarbeitet, wieder hieher zurücksendet. Die Austubr betrug Nach China 409 Kin im Werte von 1885 Van (14,306 in 1900), Hongkong 5755 Kin im Werte von 68,400 Yen (184,997 in 1900), Italien 40,791 Kin im Werte von 2275 Yen (225 in 1900). Total 47,053 Kin im Werte von 564,625 Yen (354,699 in 1900).

Srohbandindustrie. Straw hraids waren einst ein Hauptexportartikel des Hafens Kobe. Der Artikel geht jetzt jedoch stark zurück, da im Jahre 1900 eine Menge schlechter. Ware zum Versand gekommen ist. Zahlreiche Waren wurden im Berichtsjahre von den Bestellern retourniert, hauptsächlich weil das Stroh sich verfärhte. Die Gilde hat Nachforschungen zwecks Remedur angestellt und als Gründe gefunden nachlässiges Bleichen der Banden und Anwendung von zu vielen und schädlichen Chemikalien. Die Ausfuhr von 1893—1901 war die folgende:

				Stücke	Wert					Stücke	Wert	
					Yen	60 - 12					Yen	
1893				606,970	121,396	1898	8			4,266,588	1,849,625	
1894				1,286,000	821,500	1899		٠.		6,208,248	2,479,082	
1895				2,548,076	637,119	1900				7,646 057	8,592,795	
1896				4,004,273	1,201,282	1901				6,539,111	2,849,921	
1897		1.		7,930,472	1,982,618	13.20						

Mattenindustrie. Der Export ab dem Verschiffungshafen Kohe war in den letzten Jahren der folgende: 1897 für Yen 5,215,368, 1898 3,221,577, 1899 3,809,046, 1900 3,887,991, 1901 für 3,170,493 Yen. in Amerika, dem besten Abbehmer, liegen grosse unverkaufte Vorräte, man spricht von über 100,000 Rollen, meist geringer Qualität. Die diesjährige Ausfuhr wird deher ganz unbedeutend werden und diverse Fabriken haben bereits vorübergohend die Arbeit-eingestellt.

Tahak. Die Ausfuhr geht mehr und mehr zurück. Einesteils der hohen geforderten Preise wegen, anderseits weil in Europa die Nachfrage dafür aufhört. Es sind im Berlchtsjahre durch Japaner und Europäer einige kleine Konsignationen nach London gemacht worden, doch haben dieselben bloss Verlust gebracht. Die Monopol-Bureaux wollen die Ware in keinem Falle unter den Preisen, die sie den Bauern zablten, ahgeben und durch langes Lagern in diesem feuchten Klima wird der Tabak hald unverkäuflich. Es hat daher den Anschein, als ob dieser Handelszweig dem Lande verloren geho, es wäre denn, dass die Preise in Amerika und in andern Tabakländern gewaltig in die Höhe steigen.

Die Zigaretten ausfuhr aus Japan mehrtsich üherraschend. Die

Tabakländern gewaltig in die Höhe steigen.

Die Zigaretten aus fuhr aus Japan mehrtsich üherraschend. Die Firma Murai & Ce, ein amerikanisches Unternehmen in Osaka, exportierte in 1899 für 260,000 Yen, 1900 für 451,000, 1901 für 1,500,000.

Die Gesamtausfuhr in 1901 hetrug 600,314 Mille im Werte von 1,683,319 Yen (1899 295,000). 3/8 gehen nach China, 1/8 nach Corea und der Rest in die umliegenden asiatischen Länder.

Die Zigaretten sind je zu 10 Stück in Papierschachtein mit bunten Etiquetten. Jede Schachtel, selbst die billigste, enthält 10 separate Mundstücke, den teueren Sorten sind ausserdem Bildchen, etc., wie in Amerika, beigoffügt. beigofügt.

Bier. Die früher hlühende Einfuhr von Flaschenbier aus Deutschland und England hat fast ganz aufgehört. Die Ausfuhr von japanischem Bier mehrt sich dagegen jährlich. Sie betrug 1899 85,626 Dutzend Flaschen im Werte von 175,665 Yen, 1900 247,038 von 553,296 Yen, 1901 373,227 von 863,603 Yen. Hauptkäuser ist China mit 775,000 Yen, dann Korea mit 57,000 Yen.

57,000 Yen.

Kampher. Fast der ganze Kampherkonsum der Welt wird von Japan und der ihm zugehörenden Insel Formosa gedeckt. Die Bäume, Camphora officinalis, gross und knorrig wie unsere Eichen, haben immergrünes Laub. Der Kampber wird gewonnen durch Behandlung des Holzes, der Zweige und Blätter mit Wasserdampf und Verdichtung der Dämpfe.

Die Holländer waren in den 60er Jahren die ersten, welche Kampher aus Japan exportierten. Die Ausfuhr, die anno 1868 zirka 4000 Piculs betrug, ist auf über 4 Mill. Kin im Berichtsjahre gestiegen. Die Bäume wachsen hesonders üppig in den Provinzen Kagoshima und Myazaki im südlichen Teil Japans (Kyushu). In Kagoshima sollen 700,000—800,000 Bäume, im Miyazaki deren etwa 2,000,000, meist junge Anpflanzungen, stehen. In ersterer Provinz soll die diesjährige Ernte etwa 900,000 Kin, in ganz Japan ungefähr 2 Mill. Kin betragen haben.

Die Ausfuhr der vorgenannten [4,465,787 Kin hatte in 1901 einen Wert von 3,904,973 Yen. Bester Käufer war England mit 950,000 Yen, dann Amerika mit 810,000 Yen, Deutschland mit 533,000 Yen, etc.

Kampher-Oel wurde im Werte von 239,933 Yen gegen 81,352 in 1900 und 116,355 in 1899 exportiert.

Mentholkristalle giengen hauptsächlich nach Amerika und nach Deutschland. Die Ausfuhr hat sich in einem Jahre verdoppelt. Sie hetrug 65,394 Kin im Werte von 437,000 Yen gegen 30,485 Kin im Werte von 172,500 Yen in 1900.

Pfeffermünzöl ist von 50,971 Yen in 1900 auf 108,237 in 1901

gestiegen.

Schwefel, wovon 1/8 nach Amerika gehen, ist ungefähr gleich gebliehen. Die Ausfuhr hetrug in 1901 29,879,849 Kin im Werte von Yen 661,879, gegen 1900 29,726,987 Kin im Werte von 698,283 Yen.

Kupfer (Ausfuhrwert 14 Mill. Yen) geht grösstenteils nach Hongkong. Deutschland war Käufer für 1/3 Mill. Yen, England für 1,269,000.

Fischöl. Der Ausfuhrwert (1 Mill. Yon) hat sich seit 2 Jahren verdoppelt. Bester Käufer ist Deutschland mit 417,000 Yen, dann folgen Belgien mit 120,000, Frankreich 114,000, etc.

Für die Fischerelindustrie, die von oben horab sehr vernachlässigt worden ist, soll nun endlich auch hesser gesorgt werden. Die Kunst, die reichlichen Meeresgüter richtig zu verwenden und aufzuhewahren, ist noch auf tiefor Stufe in Japan. Wertvolles Material, das in Europa und Amerika grosse Summen einbringt, wird in diesem Lande in törichtester Weise zu Oel und hauptsächlich zur Düngerfabrikation verwandt.

Kohlen. Ich habe in meinem letztjährigen Rapporte ziemlich aus-

grosse Summen einbringt, wird in diesem Lande in törichtester Weise zu Oel und hauptsächlich zur Düngerfabrikation verwandt.

Kohlen. Ich habe in meinem letztjährigen Rapporte ziemlich ausführlich über die japanische Montanindustrie im allgemeinen gesprochen und komme heute nur auf die Kohle zurück, von weloher grosse Felder in fast allen Teilen Japans bestehen und welche eine Quelle des Reichtums für das Land geworden sind und bleiben werden.

Der Bedarf im Lande selbst ist enorm. Währond früher wenig Kohle konsumiert wurde, verschlingen die vielen Hundert neuen Fabriken nun hunderte von Tonnen täglich. Trotz alledem steigt die Ausfuhr mit jedem Jahre. Sie hat hetragen im Jahre 1868 15,585 t im Werte von 79,519 Yen, und im Jahre 1901 2,922,215 t im Werte von 17,542,273 Yen.

Teppiche aus Hanf oder Baumwolle. Für diese Teppliche war einst eine grosse Nachfrage aus Europa, aber aus dem alten Grunde, dass die Fabrikanten, sobald die Nachfrage vorhanden war, anfiggen, Schund zu lielern, ist der Artikel von Europa wieder ganz fallen gelassen worden.

Die Ausfuhr betrug 1901 543,263 Stück im Werte von 631,232 Yen, gegen 1900 771,834 Stück im Werte von 86,591 Yen. England kaufte noch für 300,000 gegen 550,000 im Vorjabre.

Es hestehen in Japan nur 4 Hanfspinnereien, welche, gemeinsam mit der Winter-Hausindustrie des Nordens, das Land ganz mit Hanfgarn versehen.

Das derart hergestellte Garn ist so verschieden, dass es gemäss seiner Dicke in etwa 40 Qualitäten zerfällt. Die 4 Gesellsohaften haben zusammen atwa 20,000 Spindeln und stellen jährlich etwa 7000 Ballen (1 Ballen = 200 Pld. engl.) dicken Fadens her, der gebraucht wird, um Moskito-Netze zu

weben und um Matten zu nähen. Ausserdem werden etwa 3000 Ballen feineren Garnes hergestellt. Während Flachs in Japan in grosser Quantität vorhanden ist, ist Hanf selten und alle Fabriken beziehen den grössten Teil ihres Bedarfes aus China.

Lilienzwieheln. Dies ist ein ziemlich hedeutender Exportartikel ab Yokohama. Die hiesigen Gärtner versenden die Zwiebeln zu hunderten in Kisten verpackt. Die Nachfrage für fast die Hälfte kommt aus England, der Rest geht grossenteils nach Amerika.

Im letzten Jahre war der Exportwert von 226,000 Yen, um 30,000 gegen das Jahr 1900 zurückgeblieben.

gegen das Jahr 1900 zurückgeblieben.

Fächer. Diese Industrie wird hauptsächlich in der Koyto-Präfektur betrieben. Die grösste Fahrik, welche etwa 25% (240,000 Yen) der ganzen Ausfuhr deckt, ist die Kyoto-Sensu-Shokai (Kyoto Fächer C°). Es werden Fächer im Preise von ½ sen (1½ Rappen) bis zu 3 Yen (zirka 7,80 Fr.) hergestellt. Erstere sind Puppenspielzeug. Die am meisten gekauften Fächer kosten von 25—30 sen das Stück (60—80 Rappen).

Die Ausfuhr in 1901 hetrug 19,151,419 Stück im Werte von 733,432 Yen gegen 24,301,650 Stück im Werte von 911,077 Yen in 1900.

Fast die Hälfte, nämlich für 300,260 Yen, gingen nach Amerika, für 116,000 Yen nach Frankreich, etc.

Papierlaternen. Auch hier sind Amerika und Frankreich beste Käufer mit je 35,000 Yen. Totalausfuhr wie im Vorjahre 113,000 Yen.

Porzellan waren. Diese sind der Mode unterworfen. haben jedoch

Käufer mit je 35,000 Yen. Totalausfuhr wie im Vorjahre 113,000 Yen.

Porzellan waren. Diese sind der Mode unterworfen, haben jedoch in den letzten Jahren keine Schwankungen im Exportwerte gezeigt. Die Ausfuhr mit ca. 4 Mill. Yen nach allen Ländern der Erde bleibt stabil. Die Regierung bat Auftrag erteilt, dass alle japanischen Konsuln in den Ländern, in denen ihnen das Exequatur erteilt ist, Muster der dortigen Porzellanindustrien sammeln und nach Japan senden. Diese Muster sollen, in Tokio zu einer Sammlung vereinigt, den japanischen Fabrikanten, welche anfangen zurückzubleiben, neue Ideen und neuen Impuls verleiben.

Billige europäische Waren wirft Japan auf fast alle asiatischen Märkte, so ist z. E. seine Ausfuhr von europäischen Regenschirmen in 1901 2,110,323 Stück im Werte von 1,023,637 Yen.

Toilettenseife: 697,694 Dutzend im Werte von 211,851 Yen gegen 464,405 Dutzend im Werte von 137,950 Yen. Lampen im Werte von 408,000 Yen gegen 282,000 in 1900 und 198,000 in 1899. Glas waren im Werte von 395,000 Yen gegen 428,331 in 1900 und 173,000 in 1899. Zahnbürsten: 505,567 Dutzend, im Werte von 282,152 Yen gegen 200,000 Yen in 1899. Andere Bürsten für 174,891 Yen gegen 86,587 Yen in 1899.

Ueberall sehen wir, dass die Ausfubr nach Sibirien, welche bereits recht erfreulich war, im letzten Jahre durch dortselbst errichtete Zollschranken wie abgeschnitten ist. Dafür haben die Japaner für alle Artikel ein ganz neues und wie es scheint noch besseres Absatzgebiet in den

Philippinen gefunden.

#### Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

						gust.	
				Ein	fahr	Aus	uhr
				1901	1902	1901	1902
Europa				39,860,545	43,466,337	76,302,053	63,183,508
Nord-Amerika				11,355,577	16,280,998	18,952,906	17,983,288
Såd-Amerika				9,417,131	6.701,136	3.531,025	3,595,616
Asien				10,952,238	11,633,747	4,378,049	4,231,459
Australien .				896,421	562,794	2,696,838	2,500,763
Afrika				645,305	278,509	2,163,338	3,436,676
	7	7-4-	.,-	79 107 017	79 000 501	108 094 900	04 991 910

Januar - August,

			I	linfuhr	Ausfuhr					
			1901	1902	1901	1902				
Europa			294,067,073	320,489,017	700,607,325	577,058,118				
Nord-Amerika			116,472,152	116,285,583	131,161,173	134,833,826				
Sud-Amerika .			77,975,660	75,141,234	29.144.956	24,987,918				
Asien			76,288,002	82.677.847	37,721,715	40,991,601				
Australien .			7,638,520	11,352,707	22,986,986	21,598,295				
Afrika			7,209,349	8,467,149	17,707,186	22,469,572				
	T	otal	579,650,756	614,413,537	939,329,341	821,934,330				

### Verschiedenes - Divers.

Produktionserhebungen auf dem Gebiete der schlesischen Hausweberei. Im Interesse der Vorbereitung der Handelsverträge sind bekanntlich in Deutschland in den Jabren 1898 und 1899 Erhehungen über Umfang und Wert der deutschen industriellen Produktionen veranstaltet worden. Diese Erhebungen haben sich jedoch nur auf die berufsgenossenschaftlich katastrierten Unternehmungen, also im wesentlichen auf die fabrikmässige Produktion erstreckt. Da nun in Schlesien noch eine nicht unerhebliche hausindustrielle Handweherei besteht, hildete sich, wie verschiedenen Zeitschriften zu entnehmen ist, im Jahre 1899 abf Veranlassung des Staatssekretärs des Innern unter dem Vorsitze des Geheimen Kommerzienrates Dr. Websky ein Komitee, welches sich zur Aufgabe stellte, tunlichst genaue und spezialisierte Erhebungen auf dem gedachten Gebiete zu veranlassen. Die Leitung der Enquéte übernahm der Syndikus der Schlesischen Textilberufsgenossenschaft, Rechtsanwalt Dr. Neisser in Breslau. Da die Auskünste der Fabrikanten, Verleger und Ausgeber, zuverlässige und vollständige Ergebnisse nicht versprachen, erwies sich die Befragung der Weber selbst und die Kontrolle ihrer Angaben durch etwa vorhandene Lohnarbeits-Bücher als der einzig gangbare Weg. Selbstverständlich konnte diese ungemein mühsame Arheit — galt es doch, nahezu 16,000 Hausweber in mehr als 400 Ortschaften aufzusuchen — nur mit Unterstützung zahlreicher Vertrauensmänner, als welche namentlich die Königlichen Leggemeister und Webelehrer mit Genehmigung ihrer vorgesetzten Behörden fungierten, geleistet werden. Nachdem auf diesem Weg das Urmaterial in Gestalt von etwa 15,000 Zählkarten heschaft war, stellte das Komitee in mehreren Sitzungen die Verkaufswerte für die nahezu 200 in Frage kommenden Warengattungen fest. Demnächst wurden die Zählkarten durchgerechnet, nach verschiedenen Gesichtspunkten gruppiert und schliesslich die Gesamt-quanten und Werte der einzelnen Warengattungen, die in den Jahren 1898 und 1899 in Schlesien hausindustriell hergestellt worden sin, festgestellt. Au

	210102	1898	jer tal	1899
	m <sup>3</sup>	Wert Mk.	m <sup>3</sup>	Wert Mk.
an leinenen Waren	. 7,760,187	5,611,456, 70	7,408,957	5.347,453, 60
	. 2,751,819		2,557,871	1,464,206.65
, baumwollenen Waren	. 8,487,551	4,164,146. 85	8,449,684	4,141,913. 08
wollenen und halbwoll. Waren	0	1 - 10 11 - 10 1	Participation of the	THE RESERVE TO
mit Ausschluss der Lausitzer	r dia .			
Tuchweberei	. 1,290,441	2,779,629. —	1,206,489	2,600,230. 10
" Plüsch und Krimmer	. 1,204,718		1,011,388	4,479,675
waren aus unbekannter Faser			112,878	83,225. 10
" Taschentüchern (ausschliesslich		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Dutzend	
Lauban)	. 633,525	1,281,725.50	627,817	1,258,082. —
ers all an success and the property of	Stück	0.073	Stück	
Geldbeuteln	. 832,838	39,880, 50	864,210	48,705. —
salakana. Die en mersieles	1 50 ( 117 )	LISTOR BLEEL	Holenwan	1 (.74 EM.)

Redhnet man hiezu den von der Laubaner Handelskammer auf 4½.
Millionen Mark geschätzten Jahreswert der Laubaner TaschentücherProduktion, so ergibt sich, dass in den Jahren 1898 und 1899 der Jahreswert der Produktion der schlesischen Hausweberei etwa 24 Millionen
Mark beträgen hat. Das ist — wenn man von der Lausitzer Tuch ung
Buckskin-Weberei absieht — mehr als der vierte Teil des damaligen
Jahreswertes der gesamten schlesischen Weberei.

# Ausländische Banken. - Banque étrangères. Banque de France.

28 octobre. 30 octobre. Encaisse me-tallique 8,656,028,988 3.644,007,871 Portefeuille 539,874,280 651,701,149 28 octobre. 30 octobre. Circulation de fr. billets . . 4,197,391,780 Comptes cour. 612,828,885 655,878,968

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zärich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. —

Annonces non officielles.

Régie des annouces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

### Hôtel Ga Bretagne lailand und Reichmann

im Zentrum der Stadt, beim Domplatz. Ruhig gelegene Zimmer gegen den Garten. Elektrische Beleuchtung. – Zentralheizung. – Lift. – Civile Preise.

Paul Elwert, Besitzer.

# Schweizerische Volksbank in Zürich.

## Kündigung von Obligationen.

Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen bis Ende Dezember 1899 ausgegebenen

ausgegebenen

4  $^{0}/_{0}$  u.  $4^{1}/_{4}$   $^{0}/_{0}$  Obligationen Nr. 59651—75746

zur Rückzahlung auf 3 Monate nach Ablauf der 3jährigen Vertragsdauer.

Wir offerieren den Inhabern, sofern die gekündeten Titel bis Mitte Dezember a. c. vorgewiesen werden, den Umtausch in

3 $^{3}/_{4}$   $^{0}/_{0}$  Obligationen,

gegenseitig 3 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend, mit Halbiahrscounens

So lange Konvenienz werden gekündete Obligationen auch vor Verfall eingelöst.
Zürich, im Oktober 1902.

Die Direktion.

# Gebr. Müllensiefen, Glasfabrik,

Crengeldanz (Westfalen), gegründet 1825.

Weisses Fensterglas, englisches Rippenglas, Matt-Mousselinglas,

Rohglas für Bedachungen, Akkumulatoren-Gefässe, Aquarien.

[1793]

# Geschäfts-Verkauf.

Alte, bestrenommierte, vorzüglich eingerichtete

## Glaswaren-Handlung

mis-gros et détail, mit grosser Kundschaft, ist infolge Todesfall samt Geschäfts- und Wohnhaus zu günstigen Bedingungen zu verkaufen. Nötiges Kapital mindestens 40,000—50,000 Franken. Antritt sofort oder nach Uehereinkunft. — Gest. Offerten unter Chiffre O. F. 1822 an Orell nach Uehereinkunft. — ( Füssli-Annoncen, Zürich.

### Handels-Auskünfte: Renseignements commercianz.

Aarau: Osear Heller, Notar. Inkasso,

Aarau: Osear Heller, Notar. Iukasso, Rechtsbureau.

Aargan: Mägenwyl bei Baden.

A. Rohr, Notar. Inkasso u. Rechtsbureau.

Basel: Barekhardt & Stückelberg, Advok.

Dr. J. Knörr, Advokatur etc.

Dr. Otto Latz, Advokatur bet.

Dr. Chr. Rothenberger, Advokatur etc.

Otto Tschadi, internat. Informations- u. Inkassobureau, Rechtsagentur, Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.

Berna: Amtsnotar Chr. Tenger. Inkasso.

Bureau Confidentia (A. Gagger). Informations- u. Bechtsbur. Schweiz u. Ausl.

Dr. Ernst, Rechtsauwalt, Hdisadvokat.

Emil Jenni, Internationales Handelsauskunfsbureau.

Biel: Dr. F. Courvolsier, avocat.

C. R. Hoffmann, Advokatur, Notariat.

Balle: A. Androy, notaire, renst comm. Onaux-de-Fonds: Ch.-E. Gallandre, notaire; encaisst, recouvt-, renst-, etc.

Ohur: Peter Baner, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accomodem., kommerz. Streitigkeiten etc.

E. Hitz. Inkasso, gitt. u. gerichti, Geldvermittlungen, Verwaltungen, Geschäfts
u. Immobilienverkert. Coul. Bedienung.

Jul. Menil, Inkasso, Informationen.

Erlacht: A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso
u. Rechtsbureau, Konkurssachen, Inform.

Fribourg: E. Bielmann, avocat. Contentienz, recouvt-. Corresp. allem. et franc.

Genève: Herren & Geerchet.

Maison fondée en 1872.

Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention.

Tarif sur demande.

E. Barrès, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, via d'immeul-, renst-, recouvt-. Gränichen-Aarau: Stirnemann & Sandmeier, Rechts- und Inkasso-Bureau.

H.-Buchsee: Dr. Datrenmaft, Advokat.

Kereuzlingen: Dr. A. Beneher, Advokat.

Langenthal: Müller, H., Advokat. Ink.

E. Syycher, Notar, Inkasso, Inform.

Lussanne: E. Glas Chollet, agence coml.

Dr. Ch. Seerelan, avocat, Rue de Bourg, 8. et

Verey: Place ancien Port, 1.

Dr. G. de Weiss, avocat. Pl. St-François.

Locle: Dr. E. Boreletti. Haldimann, avocat.

Luganno: Dr. E. Heber, deutsch. Fürspr.

Maiters: Jaceh Bächler. Inkasso, Inform.

Monthey (Valais): J. Gillioz., agent d'affaires. Recouvrements et Renseignemts. Morgos: A. Dutolt, agent d'affaires paetué. Agence de renseignements commerciaux. Murten: H. Hafner. Advokatur u. Inkasso. Neuveville: G. Mahrath. Advokatu. u. Ink. St. Gallen: Otto Banmann, Inkasso-und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.— Dr. R. Græebler, Advokatur, Besorgung von Rechtsangelegenheiten in N.-Amerika, Patentrecht. 44, St. Leonhardstrasse.— Dr. Gentil, Advokat, Bahnhofstr. 17.— A. Härtsch, Anwait u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessifhrung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzell I.-Rh. und A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.— Dr. jur. R. Wetter, Advokatur u. Inkasso. Schaffhartsen: J. Ocessilla, Agent. Gitt. u. gericht!. Inkassi, Inform., Vertr. b. Konk. Schwyz: Agenturen dincasso-Enreau Michael Ehrler.— 30jähr. Praxis.— Knasnacht: Dr. J. Räber, Advokatur u. Inkassoburen: H. Guelbert, Internat. Inform. u. Inkassobureau. Verein Kreditref.— Dr. R. Maril, Advokatur und Notariat, Inkasso.
Spiez: Aescher, G., Notariat, Immobilien

form- u. Inkassobureau. Verein Kreditref.

Dr. R. Marti, Advokatur und Notariat, Inkasso.

Spiez: Aescher, G., Notariat, Immobilienverlehr, Vertretung, Informationen.

Thai (St. Gallen): Dr. C. Both, Advokat.

Thun: Güner & Sehn, Not., Inkassi, Inf.

O. Roest, Advokatur, Inkasso, Inform.

Vailorbe: Jalliet, Jules, not. et greffiar.

Weinfelden (Thurgau): Dr. H. Eillier,
a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur- und Inkassobureau.

Zürich I: J. G. Arnold, Rechtsburozz.

Zürich in: J. G. Arnold, Rechtsburozz.

Zürich und Inkassobureau.

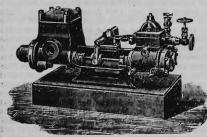
Zürich I: Die Ausknuftel W. Schimmelpfeig
in Zurich, Bahnofstr. 69 (80 Bureaux
mit über 1000 Angestellten, vertreten in
Amerika u. Anstralien durch The Braßstreet Company), erteilt nur kaufmännische
Ausknufte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunseh postfrei zugesandt.

Schwelz, Informations-Bareau, Bahnhofstrasse 16, Zürich I (gegründet anno
1880). Auskünfte auf Schweiz und Ausland bis in die fernsten Weitteile, Adressen
für Bezug und Absatz. Beschäfung von
Agenten. Tarif gratis und franko. Telephonnummer: 1854.

A. Weitt-farror, 16, Müllerstrasse.

Internationale Transporte,
Möbeltransporte, Lagerhaus

### ARMATURENFABRIK ZUBRICH



# Pumpen

jeder Art und Grösse

für

[1981]

# Dampf-, elektrischen u. Riemenantrieb

Offerten auf Verlangen kostenlos.

### Bekanntmachung.

Im Laufe des Jahres 1901 sind in den Personenwagen, Wartsälen etc. der Schweiz. Bundesbahnen, III. Kreis, eine Anzahl Reiseeffekten: Stöcke, Schirme, Kleidungsstücke, Hüte, Nachtsäcke, Handkoffern, Reisehandbücher, Operngläser, Brillen, Uhren, Schmucksachen etc., liegen geblieben, ohne dass dieselben bis jetzt reklamiert worden wären.

Allfallige Ansprecher solcher Gegenstände werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen bis 15. November 1902 hierorts schriftlich anzumelden. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist würde der Kreisdirektion III der Schweiz. Bundesbahnen unter Vorbehalt von Art. 206 Sch. O. R. die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände bewilligt und der Erlös der Pensions- und Hülfskasse der Angestellten der Bundesbahnen überlassen.

Zürich, den 11. Oktober 1902.

(1925)

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abt.: Der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Schweizer-Milch-Nudeln bestes, gesundestes und relativ billig-stes Nahrungsmittel für Familien. C. F. Oederlin, Genf.



# Schreibpapiere

in allen Formaten und Qualitäten,

Dokumentenpapiere. Briefpapier in allen Lineaturen,

### Briefcouverts.

Prompte und geschmackvolle Ausführung von Drucksachen.

Offerten, Muster und Kataloge franko. (1811.)

Kaiser & C°, Bern, Papeterie.

# Ff. Gelegenheit

Kleines, risikoloses Unternehmen (Nettobenef. ca. Fr. 4200 p. a.) aus Gesundheitsrücksichten abzutreten. Nötiges Kapital bloss ca. Fr. 12,000. Direkte Offerten unter Chiffre E.403 an Budolf Mosse, Bern, erbeten. (1988)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern, Annoncen-Expedition.

Die Buchdruckerei H. JENT in Bern

emphablt sich dem Tit. Handelsstande zur Antertigung aller vorkommenden Formuläre Rasche und geschmackvolle Ausführung.